

## **РОЛЬ КУЛЬТУРЫ В ПРЕПОДАВАНИИ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА В РОССИИ**

**Жигульская Дарья Владимировна,**  
*Доктор исторических наук,  
доцент факультета глобальных процессов  
МГУ имени Ломоносова  
Старший научный сотрудник  
института востоковедения РАН*

Добрый день, дорогие друзья, уважаемые организаторы конференции!

Для меня большое удовольствие и честь выступить на сегодняшнем мероприятии. С Узбекским государственным университетом мировых языков, его руководством и профессорско-преподавательским составом меня связывают долгие годы дружбы и плодотворного сотрудничества. Сегодня я бы хотела рассказать о роли культуры в преподавании узбекского языка в России.

Очевидно, что наши страны и народы объединяют прочные исторические, культурные, цивилизационные узы. Подтверждением тому служат и торжественное заседание в Эрмитаже в блокадном Ленинграде по случаю 500-летнего юбилея А. Навои, и эвакуация детей в годы ВОВ в Узбекистан, и бессмертные строки Гафура Гуляма о войне, которые хорошо известны в России и по сей день. Современные Россия и Узбекистан не просто добрые соседи, но союзники. Сохранение исторической памяти и уважения к совместному прошлому, к общей боли и радости, победам и достижениям лежит в основе стабильного будущего наших народов и их процветания.

Глубокие и разнообразные контакты наших стран в культурной сфере развиваются на межгосударственном уровне, в рамках народной дипломатии и различных творческих проектов. Многовековые культурные связи России и Узбекистана, которые по многим параметрам можно рассматривать как стержень евразийской цивилизации, нашли свое отражение в разнообразном историческом наследии – памятниках письменности, предметах народного быта, образцах прикладного и изобразительного искусства, вошедших в государственные и частные собрания. Крупнейшие российские музеи располагают ценными археологическими и этнографическими коллекциями узбекской тематики, архивы и библиотеки – уникальными рукописными материалами. В ведущих вузах России ведется преподавание узбекского языка, проводятся международные конференции, посвященные комплексному изучению исторического, культурного, лингвистического и литературного

наследия Узбекистана и его выдающихся представителей, прежде всего, Алишера Навои и Захириддина Мухаммада Бабура. Такие конференции создают необходимую основу для планирования и организации дальнейших совместных исследований в области востоковедения, вызывают большой интерес в профессиональном сообществе, имеют явную и многоплановую теоретическую и прикладную значимость.

Зарождение российского туркестановедения, в том числе изучение Узбекистана неразрывно связано с именем академика Василия Владимировича Бартольда. На протяжении XX века плеяда талантливейших ученых исследовала различные аспекты узбекской литературы, языка, истории. Работы Евгения Эдуардовича Бертельса, Александра Константиновича Боровкова, Сергея Николаевича Иванова, Ии Васильевны Стеблевой и многих других ученых внесли весомый вклад в мировую науку об Узбекистане.

Распад Советского Союза и изменение политической карты Евразии обусловили необходимость развития центральноазиатских исследований и подготовки квалифицированных кадров со знанием языков новых независимых государств. Так, в России были разработаны и изданы учебники и пособия по узбекскому языку, в частности, в 2017 году Институтом стран Азии и Африки (ИСАА) МГУ имени М.В. Ломоносова (г. Москва) и Узбекским государственным университетом мировых языков (УзГУМЯ) (г. Ташкент) было выпущено Учебно-методическое пособие «Узбекский язык. Тексты и типовые примеры». Оно рассчитано на студентов первого курса бакалавриата, изучающих узбекский язык в профильных ВУЗах России и стран СНГ, а также на людей, осваивающих узбекский язык самостоятельно и желающих углубить свои знания.

УМП предполагалось использовать в качестве дополнительного материала к основному учебнику по узбекскому языку. Учебно-методическое пособие включает в себя тексты с лингвострановедческими комментариями, освещающими историю, культуру, традиции и обычаи народов Узбекистана, а также даёт анализ лексики, грамматики и других языковых аспектов, которые могли бы вызвать затруднения при переводе. Для лучшего освоения материала студентам предлагается выполнить предтекстовые и послетекстовые задания, ответить на ряд вопросов. Второй раздел учебно-методического пособия предлагает типовые примеры с переводом на русский язык. С грамматической и, в частности, синтаксической точки зрения они представляют собой своеобразный «шаблон», освоив который, студенты впоследствии

самостоятельно смогут воспроизводить аналогичные по форме предложения. Некоторые типовые примеры знакомят с фразеологизмами. Также в этом разделе представлены узбекские пословицы и поговорки. В конце УМП представлен краткий узбекско-русский словарь, в который сведена лексика из текстов пособия.

В заключение я бы хотела подчеркнуть значимость культуры как универсальной ценности, сближающей не только разные поколения, но и целые народы. Уверена, что дальнейшее развитие связей в области науки и образования посредством культуры имеет ключевое значение для сближения и взаимопонимания русских и узбеков. Позвольте завершить свое выступление строками одного из моих любимых поэтов Хамида Алимджана

*O‘xshashi yo‘q bu go‘zal bo‘ston  
Vodiylarda bitgan guliston –  
O‘zbekiston deya atalur,  
Uni sevib el tilga olur.*

*Shunday o‘lka doim bor bo‘lsin,  
Shunday o‘lka elga yor bo‘lsin.  
Omon bo‘lsin og‘aynilari,  
Omon bo‘lsin do‘stlarning bari.*